

**MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA**

**NACRT PRIJEDLOGA ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE  
REPUBLIKE HRVATSKE I VLADE MAĐARSKE O RADU DUNAVSKOG  
POLICIJSKO-SIGURNOSNOG KOORDINACIJSKOG CENTRA,  
S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

---

**Zagreb, veljača 2013.**

# **NACRT PRIJEDLOGA ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I VLADE MAĐARSKE O RADU DUNAVSKOG POLICIJSKO-SIGURNOSNOG KOORDINACIJSKOG CENTRA**

## **I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA**

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra sadržana je u članku 140. stavak 1. Ustava Republike Hrvatske ("Narodne novine" 85/2010 – pročišćeni tekst).

## **II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI**

Dosadašnja suradnja predstavnika policija dviju država ostvarivana je na državnoj razini kroz policijsku suradnju, suradnju graničnih policija, te razmjenu podataka i informacija. U interesu dviju država je daljnje promicanje i produbljivanje suradnje, stoga su Republika Hrvatska i Mađarska potvrdile interes i iskazale spremnost za daljnje promicanje i produbljivanje suradnje sklapanjem dvostranog međunarodnog ugovora u svrhu unaprjeđenja policijske suradnje u području Dunava.

Cilj suradnje je unapređenje policijske suradnje u području Dunava, kroz obavljanje poslova riječne policije, granične policije, policije za strance, suradnje carinskih uprava i suradnje u upravljanju katastrofama između ugovornih stranaka, zbog čega postoji potreba da se djelovanja na ovom području uređuju dvostranim međunarodnim ugovorom.

## **III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM**

Ovim se Zakonom potvrđuje Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra, kako bi njegove odredbe u smislu članka 141. Ustava Republike Hrvatske ("Narodne novine", 85/2010 – pročišćeni tekst) postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Sporazumom između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra uspostavlja se pravni okvir za međusobnu suradnju dviju država u okviru Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra u području policijske suradnje, u podržavanju poslova riječne policije, granične policije, policije za strance, suradnje carinskih uprava i suradnje u upravljanju katastrofama kroz razmjenu informacija, analize i procjene istih, organizaciju seminara, obuka i stručnih sastanaka.

Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Hrvatske sudjeluje u aktivnostima provedbe Strategije Europske unije za dunavsku regiju (tzv. „Dunavska strategija“) koja je prepoznata kao strateški značajna za Republiku Hrvatsku. Međunarodna policijska suradnja sa zemljama u Dunavskoj regiji provodi se i kroz zajednički IPA projekt pod nazivom „Suradnja policije u prekograničnom području Dunava na granici Republike Hrvatske i Mađarske (CoPo). Svrha ovoga projekta bila je jačanje prekogranične suradnje u svrhu unaprjeđenja i pojednostavljenja postupaka granične kontrole na Dunavu. Projekt se sastoji od tri komponente; osnivanje zajedničkog centra za razmjenu informacija u Mohaču, provedba zajedničkih riječnih ophodnji na Dunavu te poboljšanje postupaka granične kontrole uz korištenje riječnog informacijskog sustava. Uz pretpostavku kako će se inicijativi u nadolazećem razdoblju pridružiti i ostale Podunavske zemlje, te će isti po stupanju na snagu biti otvoren za pristup navedenim državama, radi stvaranja formalnopravnih pretpostavki za uspješnu realizaciju istog, mađarska strana inicirala je sklapanje

Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra.

Dunavski policijsko-sigurnosni koordinacijski centar Ministarstvo unutarnjih poslova Mađarske osnovalo je u zgradi riječnog graničnog prijelaza u Mohaču, a Centar bi trebao započeti s radom početkom 2013. godine, uz sudjelovanje hrvatske i mađarske strane.

#### **IV. OCJENA SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU OVOGA ZAKONA**

Provedba ovoga Zakona ne zahtijeva osiguranje dodatnih financijskih sredstava u Državnom proračunu Republike Hrvatske.

#### **V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU**

Temelj za donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. stavku 1. Poslovnika Hrvatskoga sabora i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima. Naime, polazeći od zajedničke želje za produblivanjem dvostranih odnosa između Republike Hrvatske i Mađarske i uspostavu pravnog okvira za ostvarivanje i unapređenje policijske suradnje u okviru Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra, te uzimajući u obzir da je Mađarska već okončala svoj unutarnji postupak i o tome obavijestila Republiku Hrvatsku, cijeni se da postoji interes Republike Hrvatske za što skorije okončanje svih potrebnih postupaka za stupanje ovoga Sporazuma na snagu, a time i stvaranje formalno-pravnih uvjeta za učinkovitu provedbu svih oblika suradnje predviđenih ovim Sporazumom.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka, u pravilu, ne mogu vršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se da se ovaj prijedlog Zakona raspravi i prihvati po hitnom postupku, objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE  
REPUBLIKE HRVATSKE I VLADE MAĐARSKE O RADU DUNAVSKOG  
POLICIJSKO-SIGURNOSNOG KOORDINACIJSKOG CENTRA**

**Članak 1.**

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra, potpisan u Mátraházi, dana 11. listopada 2012. godine, u izvorniku na hrvatskom, mađarskom i engleskom jeziku.

**Članak 2.**

Tekst Sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na hrvatskom jeziku, glasi:

**SPORAZUM**  
**između**  
**Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske**  
**o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra**

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Mađarske (u daljnjem tekstu „ugovorne stranke“),

s ciljem poboljšanja sigurnosti u dunavskoj regiji,

u svrhu koordiniranja obavljanja poslova riječne policije, granične policije, policije za strance, carinskih uprava i zadataka upravljanja katastrofama,

s ciljem učinkovitije borbe protiv kriminaliteta na vodenim putovima kroz koordinirane akcije,

u želji da postignu suradnju između koordinacijskih centara koji djeluju u zemljama uzduž Dunava,

sporazumjele su se kako slijedi:

**Članak 1.**  
**Uspostava Centra**

- (1) U svrhu unaprjeđenja u području Dunava policijske suradnje, obavljanja poslova riječne policije, granične policije, policije za strance, suradnje carinskih uprava i suradnje u upravljanju katastrofama između ugovornih stranaka, mađarska ugovorna stranka uspostavlja Dunavski policijsko-sigurnosni koordinacijski centar (u daljnjem tekstu „Centar“) u Mađarskoj, na području općine Mohač. Centar je smješten u prostorijama riječnog graničnog prijelaza Mohač.
- (2) Centar je neprekidno otvoren, svakog dana od 0:00 do 24:00.
- (3) Centar je označen pločom na službenim jezicima ugovornih stranaka te zastavama i nacionalnim grbovima ugovornih stranaka.

**Članak 2.**  
**Zadaci Centra**

Zadaci Centra su promicanje i unaprjeđivanje suradnje između ugovornih stranaka, osobito kroz:

- a) promicanje prekogranične policijske suradnje temeljene na dvostranim međunarodnim ugovorima o policijskoj suradnji i dvostranim međunarodnim ugovorima o predaji i prijehu osoba na zajedničkoj državnoj granici koji su na snazi između ugovornih stranaka;
- b) podršku održavanju javnog reda i sigurnosti te u sprječavanju prekograničnog kriminala i nezakonitih migracija;
- c) suradnju s drugim centrima za policijsku suradnju i razmjenu informacija.

**Članak 3.**  
**Nadležna tijela**

- (1) U Centru službenici sljedećih nadležnih tijela mogu obavljati dužnosti:

- a) u ime Republike Hrvatske: Ministarstvo unutarnjih poslova, Ravnateljstvo policije sa svojim unutarnjim organizacijskim jedinicama i policijskim upravama, Ministarstvo financija - Carinska uprava, Državna uprava za zaštitu i spašavanje;
  - b) u ime Mađarske: Policija, Nacionalna uprava za upravljanje katastrofama Ministarstva unutarnjih poslova, Nacionalna uprava za porez i carinu.
- (2) Ugovorne stranke odmah obavještavaju jedna drugu, diplomatskim putem, o promjenama u nazivu ili nadležnostima tijela iz stavka (1) ovog članka.

#### **Članak 4. Područje suradnje**

- (1) Službenici koji obavljaju dužnosti u Centru nisu nadležni za poduzimanje samostalnih akcija, već samo pribavljaju informacije te obavljaju svoje dužnosti isključivo na temelju uputa koje su im dane od strane ugovorne stranke koja ih je uputila.
- (2) Službenici koji obavljaju dužnosti u Centru surađuju prvenstveno pružajući podršku i savjete te u okviru svoje nadležnosti:
- a) razmjenjuju informacije u opsegu i pod uvjetima određenim međunarodnim ugovorima koji su na snazi, a koji se odnose na suradnju policija, carinskih uprava te pitanja upravljanja katastrofama, sklopljenim između ugovornih stranaka;
  - b) podržavaju poslove riječne policije, granične policije, policije za strance, carinskih uprava i kontrole upravljanja katastrofama te potiču brzu razmjenu informacija između tih tijela;
  - c) surađuju u razmjeni i analizi informacija vezanih uz graničnu kontrolu te u ubrzanju i koordinaciji graničnog prometa;
  - d) surađuju u razmjeni i analizi informacija o sprječavanju i suzbijanju prekograničnog kriminala;
  - e) podržavaju zajedničke aktivnosti protiv nezakonitih migracija i s tim povezanih kaznenih djela;
  - f) na zahtjev, pomažu u rješavanju pitanja koja proizlaze iz provedbe sporazuma o predaji i prihvatu koji su na snazi, sklopljenih između ugovornih stranaka;
  - g) podržavaju praćenje prometa osoba, vozila i roba na Dunavu;
  - h) koordiniraju policijske, potražne i spasilačke operacije na Dunavu;
  - i) pripremaju sveobuhvatne analize i procjene;
  - j) organiziraju seminare, obuku i stručne sastanke u Centru;
  - k) razvijaju i održavaju suradnju s koordinacijskim centrima i središtima za kontakt koji djeluju u zemljama uzduž Dunava;
  - l) surađuju i s ostalim centrima za policijsku suradnju i razmjenu informacija.

#### **Članak 5. Prava i obveze službenika**

- (1) Službenici koji obavljaju dužnosti u Centru ovlašteni su, u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom, neposredno slati zahtjeve nadležnim tijelima druge ugovorne stranke i neposredno odgovarati na zaprimljene zahtjeve, neovisno o razmjeni informacija putem središnjih nacionalnih tijela.
- (2) Službenici rade pod upravom i disciplinskim ovlastima isključivo svojih nacionalnih tijela.

- (3) Na državnom području Mađarske službenici nadležnih tijela koja nisu mađarska imaju pravo nositi oružje, svoje službeno oružje i opremu prilikom obavljanja svojih dužnosti koje proizlaze iz ovog Sporazuma kao i prilikom ulaska i izlaska iz zemlje. Službeno oružje smiju koristiti isključivo u zakonskoj obrani.

#### **Članak 6. Pravni položaj službenika**

U pogledu radnopravnog statusa, kaznenopravne i građanskopravne odgovornosti službenika koji obavljaju dužnosti u Centru primjenjuju se odredbe dvostranih međunarodnih ugovora koji su na snazi između ugovornih stranaka.

#### **Članak 7. Troškovi**

- (1) Mađarska ugovorna stranka osigurava, bez naplate, drugoj ugovornoj stranci prostorije koje su joj potrebne za obavljanje dužnosti u Centru te pokriva operativne troškove osim troškova za korištenje telekomunikacija.
- (2) Mađarska ugovorna stranka osigurava montažu i rad telekomunikacijskih uređaja i uređaja za obradu podataka koje daje druga ugovorna stranka kao i uspostavu potrebnih veza, uključujući i s lokalnim mrežama.
- (3) Uređaji i ostala pokretna imovina koje je druga ugovorna stranka donijela sa sobom i instalirala u Centru ostaju u njezinom vlasništvu. Na uvoz opreme i uređaja potrebnih za obavljanje dužnosti ne naplaćuje se carina ili druga fiskalna davanja.

#### **Članak 8. Rad Centra**

Prije početka rada Centra, nadležna tijela iz članka 3., stavka (1) ovog Sporazuma koja upućuju službenike u Centar usvajaju pravila postupanja.

#### **Članak 9. Odnos prema drugim međunarodnim obvezama**

Odredbe ovog Sporazuma ne utječu na obveze koje su ugovorne stranke preuzele na temelju dvostranih ili mnogostranih međunarodnih ugovora koji ih obvezuju. Ovaj Sporazum ne utječe na obveze ugovornih stranaka koje proizlaze iz njihovog članstva u međunarodnim organizacijama i iz njihovog članstva u Europskoj uniji.

#### **Članak 10. Rješavanje sporova**

Svaki spor u vezi s tumačenjem ili primjenom ovog Sporazuma rješava se pregovorima između nadležnih tijela iz članka 3., stavka (1) ovog Sporazuma. Ako se spor ne može riješiti na ovaj način, spor se rješava diplomatskim putem.

## **Članak 11. Pristup**

- (1) Nakon datuma stupanja na snagu ovog Sporazuma u skladu s njegovim člankom 12., stavkom (1), ovaj Sporazum otvoren je za pristup drugim zainteresiranim državama uzduž Dunava. Od datuma pristupa, pravila postupanja usvojena u skladu s člankom 8. ovog Sporazuma postaju obvezujuća za državu pristupnicu.
- (2) Isprava o pristupu polaže se kod Vlade Mađarske koja je u slučaju pristupa država iz stavka (1) ovog članka depozitar ovog Sporazuma te obavlja depozitarske dužnosti. Za svaku državu pristupnicu, ovaj Sporazum stupa na snagu trideset dana nakon datuma polaganja njezine isprave o pristupu.
- (3) Prilikom polaganja svoje isprave o pristupu svaka država pristupnica obavještava depozitara o svojim nadležnim tijelima prema članku 3., stavku (1) ovog Sporazuma.

## **Članak 12. Završne odredbe**

- (1) Ovaj Sporazum stupa na snagu tridesetog dana od datuma primitka posljednje pisane obavijesti, diplomatskim putem, kojom ugovorne stranke obavještavaju jedna drugu da su ispunjeni svi pravni uvjeti predviđeni njihovim nacionalnim zakonodavstvom za njegovo stupanje na snagu.
- (2) Ovaj Sporazum sklapa se na neodređeno vrijeme. Svaka ugovorna stranka može se povući iz ovog Sporazuma pisanom obaviješću drugoj ugovornoj stranci ili, u slučaju članka 11., depozitaru. Svako takvo povlačenje proizvodi učinak šest (6) mjeseci od datuma primitka obavijesti o povlačenju od strane druge ugovorne stranke ili od strane depozitara.

Sastavljeno u Mátraházi, dana 11. listopada 2012. godine u dva izvornika, svaki na hrvatskom, mađarskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju ovog Sporazuma, mjerodavan je engleski tekst.

**Za Vladu  
Republike Hrvatske**

Nebojša Kirigin, v.r.  
pomoćnik ministra unutarnjih poslova

**Za Vladu  
Mađarske**

Sándor Pintér, v.r.  
ministar unutarnjih poslova



### **Članak 3.**

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjih tijela državne uprave nadležnih za unutarnje poslove, carinske poslove i poslove zaštite i spašavanja.

### **Članak 4.**

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazum iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi, te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

### **Članak 5.**

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u "Narodnim novinama".

Klasa:  
Ur. broj:  
Zagreb,

Predsjednik  
Hrvatskoga sabora  
  
Josip Leko, v.r

## OBRAZLOŽENJE

Člankom 1. Konačnog prijedloga zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra utvrđuje se da Hrvatski sabor potvrđuje predmetni Sporazum, sukladno članku 140. stavak 1. Ustava Republike Hrvatske ("Narodne novine", 85/2010 – pročišćeni tekst) i članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora ("Narodne novine", broj 28/96.), temeljem kojih određaba Hrvatski sabor potvrđuje međunarodne ugovore vojne i političke naravi, a riječ je o ugovoru čije je izvršenje od bitnog utjecaja za sigurnost Republike Hrvatske.

U članku 2. Konačnog prijedloga zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra, sadržan je tekst Sporazuma u izvorniku na hrvatskom jeziku.

U članku 3. Konačnog prijedloga zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra, utvrđuju se središnja tijela državne uprave u čijem je djelokrugu provedba Zakona.

Člankom 4. Konačnog prijedloga zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra, utvrđuje se da na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra nije na snazi, te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Člankom 5. Konačnog prijedloga zakona o potvrđivanju Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Mađarske o radu Dunavskog policijsko-sigurnosnog koordinacijskog centra, propisano je da Zakon o potvrđivanju stupa na snagu osmoga dana od dana objave u "Narodnim novinama".